

# LA EPOCA

DIRECTOR:  
LIC. MATÍAS TREJOS

ADMINISTRADOR:  
JORGE SAUREZ

EDITOR:  
LUIS CARTIN G.

DIARIO CATOLICO DE LA TARDE

OFICINA: Avenida 4a. Este, frente al Colegio Seminario

AÑO II { SAN JOSÉ DE COSTA RICA, VIERNES 16 DE AGOSTO DE 1912 } NÚM. 339

Apartado de Correos: 710

Suscripción mensual: ₡1.00

Número suelto: 5 centimos

## Asunción de la Virgen Santísima

La festividad de la Asunción es la más antigua y una de las principales que celebra la Iglesia Católica, bajo triple aspecto de *tránsito*, (*dormitio*) *subida* y *coronación de la Virgen, Madre de Dios*.

No se sabe con seguridad ni el año ni el lugar de su fallecimiento. San Juan Damasceno describe así la tradición de la iglesia de Jerusalén sobre la Asunción.

"San Juvenal, Obispo de Jerusalén, en el Concilio de Calcedonia (año 451) hizo saber al Emperador Marciano y a Pulqueria, — quienes deseaban poseer el cuerpo de la Madre de Dios, — que María había muerto en presencia de los apóstoles, pero que cuando, á ruegos de Santo Tomás, abrieron su tumba, la hallaron vacía, y desde entonces los apóstoles aseguraron que su cuerpo había sido llevado al cielo."

La fecha del fallecimiento de la purísima Virgen María varía entre los 13 y 15 años después de la Ascensión de Nuestro Señor, y en cuanto al lugar de su preciosa muerte la opinión general se inclina á favor de Jerusalén, en donde se venera su tumba; aunque hay opiniones de que fué en Efeso donde ella murió. Durante los seis primeros siglos de la Iglesia nada se dijo de la tumba de la Santísima Virgen.

Consultando los escritos católicos genuinos y más antiguos se menciona la Asunción de la Virgen en los de San Andrés de Creta, de San Juan Damasceno, San Modesto de Jerusalén y San Gregorio de Tours.

En Roma se celebraba esa fiesta el día primero de enero en el siglo sexto. En el año 700 Sergio I Papa la declaró fiesta de precepto y su octava fué establecida por el Papa León IV en el año 847.

En algunas diócesis europeas se celebra la fiesta de la Asunción quince y aún cuarenta días después de la fecha de la muerte, por haberlo así revelado Santa Isabel de Schonau, San Luis Beltrán y Santa Brígida de Suecia.

En Calabria, Italia, se celebra la festividad de la muerte de la Virgen el 15 de agosto, su Asunción el 16 y su Coronación el 17. En Centro América se celebra la Asunción el 15 y la Coronación el 18 de agosto.

El inmortal artista sevillano, Bartolomé Esteban Murillo, pintó por más de veinte veces la Inmaculada Concepción, sin copiarse y sin decaer de inspiración. Pero el genio poderoso de aquel católico práctico supo representarla siempre en sus admirables lienzos en el apoteosis, en el éxtasis de la Asunción, subiéndola al cielo llevada por los ángeles.

Un siglo y medio más antes que Murillo, aquí en nuestra América un pobre indio mexicano, que no sabía leer ni escribir y mucho menos pintar, presentó á su Obispo el portentoso cuadro de la Virgen de Guadalupe pintada en la tosca tela de su manta, también en actitud de subir, llevada sobre las alas de un ángel.

Y poco más de siglo y medio después de Murillo, la Santísima Virgen, en 1858, personalmente se presentó en Lourdes pero ya sin resplandores y sin ángeles y

llevando en sus purísimas manos el *rosario*.

En México, Nuestra Señora, aparece con el signo apocalíptico, vestida del sol, coronada de estrellas, con la luna á sus pies yalzada sobre los ángeles... En nuestro tiempo aparece sencilla, dentro del óvalo agreste de una gruta de roca, con el signo de la oración.

Ambas representaciones de la Virgen, nuestra Madre, son auténticas y sobrenaturales, aunque muy diferentes la una de la otra.

En el poncho de maguey del indio Juan Diego y en los cuadros de Murillo, la Virgen sube al cielo entre áureos resplandores y ángeles y flores. En Lourdes la Virgen baja á la tierra á manifestarse ella misma Inmaculada Concepción, con la más encantadora sencillez.

Y en ambos prodigiosos casos ¿qué es lo que la Virgen nos pide? Siempre lo mismo: *oración!*

Cartago, agosto de 1912.

E. P. J.

## MEMORIA

presentada por la Secretaria de la Sociedad de "La Buena Prensa" en la última Reunión General celebrada en la ciudad de Heredia, el 11 de agosto del corriente año

Señor Director de la Sociedad de "La Buena Prensa," señor Cura y Vicario, señoras y señoritas consocias.

Señores:

Indeleble permanece en mi memoria el recuerdo de la última reunión celebrada el 31 de julio de 1909, en la que tanto se nos dijo sobre lo que reporta la Buena Prensa y los estragos que palpamos de las malas lecturas.

Estamos persuadidos todos los católicos, de que la prensa mala en todas sus manifestaciones, es la causa de todas nuestras desgracias religiosas y el enemigo más temible que tiene la Santa Iglesia, nuestra moralidad social y nuestra Patria. A cada cual toca guardar lo que entonces sabiamente se nos aconsejó.

En España, como en Francia, Alemania y otros países, los católicos convencidos y valientes, trabajan por la buena prensa y aún se sacrifican en grande por ella. Así lo hemos de hacer también nosotras, queridas consocias: parece que estábamos dormidas este tiempo atrás, pero no os desalentéis, cada cual en su interior sabe y confiesa con alegría que algo hemos hecho en este sentido. Son nuestras armas, nuestros medios de propaganda, la hoja, el papel, el periódico, el folleto, y aún nos anima saber que Somos Pontífices, y Prelados verdaderamente celosos de la Iglesia de Dios, han puesto todo cuidado en que la buena prensa prospere: en este sentido hemos trabajado, como adelante lo expresaré.

La prensa católica depende sin duda alguna de muchos, pero si hemos de reducir á clases diré: que depende de los escritores, de los lectores, y de los que

(PASA Á LA CUARTA PÁGINA)

## KOBERG Y ECHANDI



AL LADO DEL BANCO ANGLO

## Gran Baratillo de pañolones de seda en la TIENDA de don NARCISO

Ramón Bustamante Castro

ABOGADO Y NOTARIO

OFICINA: en la Avenida Central, al lado de La Nueva Botica de San José

## EL GRANO DE ORO

FABRICA DE CAFE Y CACAO MOLIDOS

FRENTE Á LA ENTRADA DEL COLEGIO DE SEÑORITAS  
ESPECIALIDAD EN PRODUCTOS PUROS PARA FAMILIAS

Se tuesta y muele por encargo á precios reducidos

ISMAEL HERRERA T.

## VINO PURO PARA CONSAGRAR

Aceite de olivas puro

Aceite para quemar

Vinos y conservas finas

EUGENIO DE BENEDICTIS

# UN CANONIGO

Precursor de G. Marconi

Léese en el "Observatore Romano" del año 1868, que el canónigo Santiago Bobone, de San Remo, escribía entonces en la autorizada hoja de Roma:

"En un momento de distracción en mis estudios, observé un fenómeno del todo ignorado por los físicos, esto es que algunos cuerpos, por cuanto son distintos los unos de los otros, están entre sí en perenne relación. De eso deduje la posibilidad de poner en comunicación dos telégrafos, situados á cualquier distancia, sin necesidad que estén unidos con los conocidos hilos, por el motivo que en vez de este medio usado, la naturaleza nos regala de una relación, que forma entre los dos telégrafos la más fuerte cadena de unión.

"Por tanto, sin temor ninguno, lo mismo que sin charlatanería, yo afirmo como hecho consumado, mi nuevo sistema telegráfico, que excluye el dispendioso y no siempre seguro medio de los hilos, como también la pila de Volta y todo otro auxilio mecánico, de modo que estando yo en Roma, copiaré al instante y con la mayor exactitud, un escrito, aunque esté éste cerrado herméticamente en una caja en el fondo del mar.

"En mi sistema se da no la transmisión, sino la inmisión, de modo que los caracteres al mismo tiempo que se ponen sobre un telégrafo, se encuentran sobre aquel con el cual comunica.

"Ciertamente, este mi lenguaje suministrará no poca materia de dudas y decisiones; pero yo responderé eternamente una sola palabra: manos á la obra".

Y apareció el genio que recogió las ideas del sabio de 1868, actuó lo que parecía ensueño; y goza hoy la humanidad de los beneficios de un maravillosísimo invento.

Santiago Bobone era un sacerdote, un creyente.

¿Y Guillermo Marconi?

Poco tiempo ha en el más renombrado hotel de Nueva York, se reunió el club católico de aquella ciudad, para escuchar la conferencia que el P. Vaughan S. J. dió sobre Juana de Arco.

La reunión era presidida por el Cardenal Farley, siendo Vice-presidente el doctor y tan renombrado Guillermo Marconi.

Este dirigió un fervoroso saludo al Cardenal y al P. Vaughan y celebró los múltiples méritos de los P. P. de la Compañía de Jesús en todos los tiempos.

Entre tantas, es muy notable la frase que ponemos á continuación: «Estoy aquí,—dijo el docto Marconi,— para unir la América con el Japón por medio de la telegrafía sin hilos, la cual es símbolo de la Iglesia Católica, que tiene reunidos en estrecho vínculo de alma y entendimiento; á millones y millones de creyentes esparcidos por toda la redondez de la tierra».

Con estas notables palabras, ¡Guillermo Marconi prueba una vez más que la fe, lejos de entorpecer las alas del genio, le presta alas más poderosas, y que nuestra Santa Religión es compañera inseparable de la verdadera ciencia.

JORGE Y RAFAEL HERRERA  
OFICINA DE ABOGACÍA Y NOTARIADO  
75 varas al Oeste del Almacén de Mata.



## El Dr. Belisario Porras Presidente electo de la República de Panamá llega á San José

Hoy en el tren ordinario, al que se ha añadido un carro especial que el Gobierno ha puesto á sus órdenes, llegará á esta ciudad el doctor don Belisario Porras, Presidente electo de la República de Panamá.

Le acompañan en este viaje de recreo, su distinguida señora esposa doña Alicia Castro de Porras y su primogénito.

Se hospedará en el Hotel de San José.

Sea bien venido al país el ilustre doctor, gran repúblico y honorable caballero.

"La Epoca" se complace en presentarle sus respetos.

Según tenemos entendido por el elemento joven é intelectual de esta ciudad, se llevará á cabo esta noche una

### MANIFESTACION

de simpatía en honor del doctor Porras, que representa el liberalismo bien entendido en la vecina República.

Los manifestantes se reunirán á las 7 p. m. en el Parque Morazán, desde donde se dirigirán en manifestación al hospedaje del doctor Porras.

Es probable que el Gobierno ceda la banda.

## UN TUNEL que se derrumba

Ayer jueves, cuando el tren que que venía de Puntarenas atravesaba el túnel de Cambalache, y recorrido ya éste en sus dos terceras partes, el ademe provisional de madera cedió y se produjo en el interior del túnel un derrumbamiento.

Afortunadamente ni el tren ni los pasajeros sufrieron, aunque los escombros alcanzaron la plataforma del último carro. Pero un tren que venía detrás ya no pudo pasar, como tampoco el que de esta ciudad iba para Puntarenas.

Se atribuye el derrumbamiento, en último término, á las fuertes lluvias de los últimos días.

## Liga de Acción Social Católica

El próximo domingo 16 del corriente se inaugurará un Centro de Acción Social Católica en Heredia. Se invita á todos los señores socios de la Liga para que se sirvan concurrir á dicho acto. Deberán tomar el tren de las 9 y 35 a. m.

# Préstamos

Estamos listos á dar dinero, en sumas grandes ó pequeñas, al 10 % anual de interés, con garantía de acciones de las siguientes instituciones:

Sobre cada acción:

del Banco de Costa Rica,	valor nominal	¢ 1.000-00	¢ 1.350-00
» » Anglo Costarricense,	» »	1.000-00	1.750-00
» » Comercial de Costa Rica,	» »	500-00	725-00
» » Mercantil de Costa Rica,	» »	100-00	110-00
de la Compañía Nacional de Seguros,	» »	100-00	
	con 20% pagado		35-00

TAMBIEN DESCONTAMOS al 10% anual pagarés con la responsabilidad del Supremo Gobierno de Costa Rica ó de las Municipalidades de San José, Cartago, Alajuela, Heredia, Puntarenas y Limón.

San José, 3 de agosto de 1912.

**Bennett, Rojas y Fernández,**  
**BANQUEROS**

**CAPITAL PAGADO: C. 1.800.000-00**

## Don León Laprade

Tras brevísima y aguda enfermedad, rindió su tributo á la muerte este caballero, uno de los miembros más distinguidos de la colonia francesa en Costa Rica.

Luchador incansable, su vida ha sido tronchada cuando puede decirse que empezaba á gozar el reposo y el bienestar después de afanosa tarea.

No sólo brilló el señor Laprade en la agricultura y en la banca, sino que prestó importante colaboración en muchos trabajos científicos llevados á cabo entre nosotros. Notable fotógrafo, de su cámara salieron muchas de las ilustraciones que adornan las obras del señor Pittier, de quien era amigo personal.

En sus últimos momentos, en el naufragio de una vida que parecía ser larga y dichosa, faltóle hasta el consuelo de estrechar la mano de su esposa, que ha poco emprendió viaje al extranjero.

¡Así es todo aquí abajo. Cosa efímera: Ilusión: engaño!

Que el Señor haya recibido misericordiosamente en su seno el alma del que ha sucumbido!

## De provincias y pueblos Heredia

El domingo pasado se efectuó muy concurrida reunión de la Sociedad de la Buena Prensa.

Asistieron más de cincuenta personas, todas dispuestas á trabajar por la causa religiosa y propagación de nuestros periódicos católicos.

Con palabra autorizada y llena de entusiasmo los señores presbíteros don Rosendo de J. Valenciano y don Victoriano Mayorga, pusieron de relieve la importancia del periodismo católico en nuestra Sociedad, como factor importante de las ideas religiosas y su más seguro baluarte.

Terminó la reunión dejando el fuego del entusiasmo y el deseo de trabajar por los dos periódicos católicos que circulan actualmente LA EPOCA y "La Nave".

Agosto 14 de 1912.

Corresponsal

## Pacayas

El sábado próximo pasado se efectuó el matrimonio del joven Juan Aguilar con la señorita Rosalía Durán. Concurrió al acto la mayoría de los vecinos pues se trataba de dos familias distinguidas. Los asistentes fueron obsequiados espléndidamente tanto en casa de don Daniel Aguilar, padre del novio, como en la de don Abraham Durán. Para los contrayentes

nuestro ferviente deseo de que la felicidad no los abandone nunca.

En la finca de don Marcial Peralta estuvieron en estos días de paseo los maestros y alumnos de esta escuela. Fueron atendidos exquisitamente y regalados con dulces y frutas. Se les mostraron diversos aparatos de agricultura así como la máquina de extraer fibra de henequén, que al cabo de largos ensayos y costosos sacrificios ha logrado instalar el señor Peralta.

Nos complace en saludar atentamente á la señora Anita Jurado de Troyo, que ha venido á pasar entre nosotros una corta temporada.

Corresponsal

Agosto 13 de 1912.

LOS TRABAJOS DE LA



SE PARECEN AL AEROPLANO.  
CUANDO SE ELEVAN,  
POR LA CALIDAD; CUANDO SE  
BAJAN, POR EL PRECIO.

## SORDERA

Si tiene Vd. algunos amigos que sufren de sordera, supuraciones del oído, ruidos en la cabeza, etc., dígalos que escriban á la Beebe Ear Drum Co., 265 Broadway, New York, mencionando este periódico, y se les enviará GRATIS instrucciones de cómo puede curarse por sí solo.—Correspondencia y folletos en Inglés y Español.

## Teatro Nacional

Debut de la Compañía  
Gattini-Angelini

Para mañana sábado se anuncia el debut de la célebre compañía de opereta italiana Gattini-Angelini, con la primera representación de la hermosa opereta de Franz Lear «La Viuda Alegre», como es natural, vertida al italiano.

A juzgar por la demanda de localidades, habrá en nuestro coliseo un lleno completo.

# Nueva Empresa Funeraria en San José

Establecida en la casa contigua á la caballeriza de Polini. Cuenta con un elegante carruaje fúnebre y un surtido variado de cajas mortuorias á estilo moderno para satisfacer los gustos más refinados, siendo sus precios al alcance de todas las personas.

SE ATIENDEN ORDENES POR TELEFONO No. 14

**MANUEL CAMPOS HERMANOS**

## Nueva Remesa acaba de llegar del VINO LEGITIMO DE CONSAGRAR

"MOSCATEL" de los "P. P. Blancos de Africa"  
Se vende en cajas de 12 botellas ó en barrilitos de 23 botellas

### También tenemos:

HARINA fresca de trigo escogido para *Hostias* en latas de 1 kilo.  
CERA pura de abejas.  
CERESINA blanca, para mezclarla con la cera pura.  
MECHAS para lámparas.

Se hacen *pedidos especiales* de todo lo necesario para el *Culto*

**LIBRERIA LEHMANN**

APARTADO 147 = SAN JOSE, C. R. = TELÉFONO 40

## DOMINGO V. VARGAS

ofrece al público en sus tiendas

DEL MERCADO

cobijas de lana, paraguas, camisas, ropa hecha, sombreros de varias clases, todo á precios increíblemente baratos.

## CABLEGRAMAS

SELECCIONADOS

México, 13.—Oficialmente anúnciase que las negociaciones de paz fracasaron; se rumora que Orozco no piensa rendirse, pero que en cambio se le permitirá vivir en Europa tranquilamente, pero un discurso de un senador americano, Mr. Fall, dice que Orozco rendirás solamente con la condición de la renuncia de Madero.

París, 13.—La prensa comenta desfavorablemente la actitud de Estados Unidos en el asunto del Canal de Panamá, «El Times» prevee una guerra de tarifas.

Managua, 13.—El General Zeledón principió el bombardeo sobre la ciudad. Hizo dos tentativas de ataque que fueron verdadero fracaso, siendo en ambas rechazado.

Las bombas y ametralladoras mataron á muchas mujeres y niños que trataban de salir de la ciudad.

Las tropas del Gobierno rechazaron las varias tentativas que por distintas partes hicieron los rebeldes, causándoles numerosas bajas y avanzándoles artillería, dos máquinas y mucha munición.

El Gobierno dió una proclama invitando á los habitantes de Managua á abandonarla. Los diplomáticos y cónsules han enarbolado sus pabellones.

El Ministro americano informó al caudillo Mena que lo haría responsable de los daños que causare. Los marinos del «Annapolis» que resguardan la Legación serán reforzados con 300 soldados del «Justin» que se dirige á Nicaragua.

De Panamá avisan que tropas del Gobierno tomaron á Nandaime, ciudad natal del Jefe rebelde.

## Los asuntos de Nicaragua

### Ultimas noticias

Dícese que el Congreso reunido en Masaya, desconoció al Presidente Díaz, declarándolo traidor á la patria por haber pedido la intervención americana, designando Presidente provisional al señor Marcos Moreira.

Asegúrase que se garantizará la libertad de elecciones.

Elizondo atacó las fuerzas del General Mena en Masaya, siendo derrotado.

El fuerte de San Francisco es irreductible. En Granada reina tranquilidad y la administración es ordenada.

Rumórase que ha habido combates en Tipitapa, donde Talavera derrotó á Bolaños y Hurtado; lo mismo que Monterrey á Masís en Nandaime.

Sigue la agitación en todo el Estado.

## Congreso de los Srs. Diputados

Extracto de las sesiones del miércoles

### Clausura de las sesiones

EN LA MAÑANA

Leyóse una comunicación del Ejecutivo vetando el proyecto del Banco Hipotecario.

Don M. de J. Jiménez mocionó para que se alterara el orden del día, poniendo en primer lugar el Empréstito Municipal.

El señor Ortiz dolióse de que

Establecido en 1885  
**J. Castro Méndez**

CORREDOR JURADO  
y Comisionista  
San José, Costa Rica

CORREO 462 — CABLE "MENDEZ"

San José, Costa Rica

Oficina: Avenida Central E. n.º 105  
enseguida del Aguila de Oro

Recibe en comisión toda clase de mercaderías, muebles, fincas, etc., para la venta en privado ó al remate.

Se hace cargo de pedir á Europa y E. U. de América, toda clase de artículos.—Compra y venta de letras y oro exportable.—Se encarga del arriendo y subarriendo de casas, fincas, etc.—De practicar liquidaciones, peritajes, remates y certificaciones por averías.—De la presentación y retiro de documentos públicos al Registro de la Propiedad.—De la compra y remisión de víveres, licores y mercaderías en general, para los Comisariatos y Haciendas de la República.—Del desalmacenaje de mercaderías de Aduana y Paquetes Postales, y de toda comisión por pequeña que sea.—TARIFA MÓDICA

## Hijas de Santa Isabel de Hungría

Número premiado en la rifa de 220 colones  
el domingo 28 de Julio

**2086**

Cobrado por el Sr. Clementino Campos, de San Rafael de Heredia

hayan dejado dormir su proyecto de reformas arancelarias.

En discusión la moción del señor Jiménez, terciaron los señores Arias, González Rucavado y Ortiz, siendo aprobada, como así mismo permanecer en sesión hasta las doce.

Puesto á discusión el Empréstito Municipal, el señor Arias consideró exagerado el monto.

Sobre este asunto inicióse una discusión, en la que mediaron los señores Jiménez M. de J., Arias, Pinto y Aguilar Barquero.

### POR LA TARDE

Continuó la discusión del Empréstito Municipal, haciendo uso de la palabra los señores Arias, Pinto y González Rucavado.

El señor Mata Valle mocionó para que la sesión se prolongara hasta las 7 de la noche; fué desechada.

El señor Presidente leyó el decreto de clausura de las sesiones, en el presente año, quedando así terminada la legislatura.

## ANUNCIO

ANGLO-AMERICAN COLLEGE

Day School for children and small number of interns. Elementary lessons & classes of reading, writing, Mathematics & Composition;—Advanced subjects, Literature, Poetry, Elocution, Languages, Piano, Vocal Culture, Interpretations and Declamation of Shakespeare and other classics;—Comercial branches including Bookkeeping, Stenography, Correspondence. Competent & experienced Professors.

COLEGIO ANGLO-AMERICANO

Clases diurnas y nocturnas de idiomas. Cursos prácticos y cortos de inglés á niños y adultos para fines comerciales y sociales. Clases particulares según un método fácil, sencillo y original. Teneduría de Libros, Correspondencia, Taquigrafía, Escritura en máquina, traduccio-

nes. Máquinas de escribir para uso público.

Para más pormenores sírvase hablar con

EL DIRECTOR.

Dirección: Calle 3ª. Norte, N.º 180.

Horas de despacho.—Office hours:

De 9 á 11 a. m. y de 5 á 7 p. m.

### UNA IDEA AÑEJA Y TONTA.

Se creía antiguamente, que una medicina era benéfica en proporción á lo repugnante de su sabor y olor; pero ya sabemos que tal idea era un disparate. No hay ninguna razón por la cual la medicina deba ofender á los sentidos más que los alimentos, y por lo mismo, uno de los triunfos más grandes que ha alcanzado la química en los últimos años, consiste en lo que se puede llamar la redención del aceite de hígado de bacalao. Todo el mundo sabe cuan asqueroso es el sabor y olor de esta droga en su estado natural, y no es de extrañarse que la mayoría de la gente declare que prefiere sufrir la enfermedad á tomar el aceite de hígado de bacalao puro. Ahora bien, es una de las leyes de la naturaleza, que un remedio que es repugnante al olfato y al paladar, y que también revuelve el estómago, no puede producir buenos resultados, pues el organismo se rebela en su contra y á gritos pide deshacerse de él. El milagro apetecido se encuentra en la

### PREPARACION de WAMPOLE

en la cual tenemos la parte valiosa del aceite, sin los demás elementos. Este moderno y eficaz remedio es tan sabroso como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, combinados con Hipofosfitos, Malta y Cerezo Silvestre. Tomado antes de los alimentos, evita y cura la Dispepsia Nerviosa, Afecciones de los Pulmones y todas las enfermedades que se originan por las impurezas de la sangre. "El Sr. Dr. Ignacio Plasencia de la Habana, dice: He usado su magnífica Preparación de Wampole y es inmejorable como tónico reconstituyente, lo cual ha sido comprobado en mi práctica." De venta en las Droguerías y Boticas.

(VIENE DE LA PRIMERA PÁGINA)

con una denominación general podemos llamar cooperadores.

Nuestro digno Director con sus escritos, folletos, y hojas de propaganda católica y vosotras con el cumplimiento en distribuirlos, todos hemos cooperado en lo que se ha hecho en este tiempo.

Se han distribuido: "Boletín Buena Prensa," 1.620 ejemplares, hojas populares: 2.600, folletos: 360, cuadernitos, "Apostolado de la Buena Prensa," 200, total. 4.680, y 10 suscripciones a "La Nave, durante tres trimestres.

Con frecuencia se envían a la cárcel varias revistas y hojas populares. Además de los periódicos católicos "La Epoca" y la Nave," circulan en la provincia de Heredia 20 revistas católicas extranjeras, con un crecido número de suscripciones todas ellas.

Pero nos queda mucho por hacer y es: encomendarnos a Dios, para que todos cumplamos los deberes que tenemos acerca de la buena prensa. Hay que matar la mala prensa, hay que hacerle la guerra, porque si no ella nos matará a nosotros, con lo q' más caro nos es, nuestra fe y nuestras costumbres cristianas.

Durante estos tres últimos años, hemos lamentado la muerte de nuestras queridas consocias: doña María Ch. de Chaverri, doña Ramona v. de Chaverri y señorita María Teresa Moya, a quienes se les hizo los sufragios correspondientes que el Reglamento prescribe.

De los ingresos y egresos habidos en nuestra Sociedad, os informará a continuación la señorita Tesorera.

Termino aquí, mis carísimas consocias, no sin antes consagrar un voto de gratitud a nuestro digno Director y Rvdo. Sr. Cura, por la buena voluntad con que han hecho revivir nuestra importante Asociación.

La Secretaria,  
Clementina Moya

Heredia, agosto 11 de 1912.

## DE JUSTICIA

Se dictó auto de prisión contra José Francisco Lesmes Angulo Sandi, por el delito de robo cometido en perjuicio del doctor Antonio Justiniani Casabianca.

Se condenó á Anselmo Arrieta Ramos á 133 días de arresto en

la Cárcel de Varones de aquí ó á pagar Cj. 401 de multa á favor del Tesoro Nacional.

Se admitió la apelación de la sentencia en causa contra Onocífero Vega, por fabricación de licor clandestino.

Se dió audiencia al Fiscal en causa contra Sérvulo Peña y Ramona Chavarría por depósito de explosivos.

Se ordenó ampliar la sumaria contra Lisandro Baldiodeda por fabricación de licor clandestino.

Se ordenó la captura de Ciriaco Solano por fabricación de aguardiente y se admitió la apelación del auto de enjuiciamiento.

## Gran Turno en El Zapote

El domingo 18 de agosto de 1912

La Comisión Organizadora ha dispuesto la celebración de un Turno, el domingo 18 del presente, con el fin de recaudar fondos para llevar á cabo la reconstrucción de la Sacristía. Invitamos á todos los vecinos, confiando en la generosidad y buena voluntad con que siempre se han distinguido, como también á los generosos vecinos de San Pedro del Mojón, Curridabat, San Francisco de Dos Ríos y de la capital, que en otras ocasiones nos han honrado con sus visitas y nos ayudan con su dinero. ¡¡Vamos todos al Turno muy temprano para que la lluvia no interrumpa el éxito!! ¡¡Vamos todos aunque sea con poco dinero, pues muchos cincos y dieces, unidos, hacen miles!!

A las 10½ a. m., se anunciará el Turno con un repique y disparo de bombetas.

**A PROVECHESE ESTA OPORTUNIDAD.** Vendo, en el mejor punto del Barrio de Otoya un magnífico lote de terreno; un carruaje Victoria, con su tronco, arneses, etc., etc., y tres casas situadas en el barrio del Turrujal. Todo á precios de ocasión.—M. V. BLANCO.—Corredor Jurado.—Casilla N.º 70.

## L. M. Castro & Co.

LIBREROS

Calle del Correo, frente al Palacio

Surtido de útiles de escritorio. Placas fotográficas y Tarjetas postales. El famoso Papel Bromuro "As de Trefle". Surtido de Sobres y Tarjetas de luto. Trabajos de Imprenta y Encuadernación.

**Marciano Acosta,** Abogado y Notario.—Despacha en su Oficina, á los altos «La Valenciana.»

La oficina Dental de

**Nicolás F. Meza**

se encuentra desde hace 27 años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos á sus clientes.

## Cuchillería de Gaspar Salvador

FRENTE A LA PLAZA DE LA ARTILLERÍA—APARTADO 440

**Precios muy económicos**

Acaba de llegar un surtido completo de piedras de afilar Carborundum. Tijeras, cuchillos, navajas cortaplumas y demás del ramo de cuchillería. Navajas Ed. Wusthof marca tenedor ó tridente.

## CERVECERIA TRAUBE

Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa

La más grande y más antiuga del país. Capacidad de la

Cervecería: 30.000 hectólitros por año

PRODUCCION DE LAS MAQUINAS REFRIGERADORAS: 30 qq. al día

Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo. Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial.

Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país.

La cerveza Traube es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público á que visite esta Fábrica.

## Recoged sellos usados de correo

Para el sostenimiento de los niños pobres, futuros misioneros de la Escuela Apostólica de Belén. Remítid los sellos por carta, ó pedid informes al Rdo. Padre Director del Instituto de Belén, Inmercée, cerca de Lucerna, Suiza. Bonitos recuerdos religiosos serán enviados como recompensa.

## LA MODELO

GRAN FABRICA DE MUEBLES MOVIDA POR

Fuerza eléctrica

Especialidad en altares, muebles finos construidos de las mejores maderas del país.—Excelentes trabajos de talla, únicos en el país.—Se fabrican espejos y se arreglan los que estén manchados.—Prontitud y esmero en todos los trabajos.—Precios sin competencia.—Se garantizan los trabajos.

SEÑORES CURAS: Si necesitan algún altar, púlpito, ó confesionarios, pasen por esta casa pues hemos recibido un nuevo catálogo con variado surtido y varios estilos como romano y gótico.

**Santos Penón y Hermano**

Ap. No. 36. Frente á la Imprenta del Comercio.

## IMPRENTA DE SAN JOSE

Como anexo á esta tipografía, se ha establecido un completo taller de

**Litografía**

con cuantas máquinas y elementos son necesarios para atender toda clase de trabajos relacionados con este moderno arte.

Se cuenta con el concurso de un hábil dibujante y el de un experimentado prensista.

Las órdenes se despachan con la mayor actividad posible y los precios son tan módicos que en muchos casos trabajos á tres y más tintas son ejecutados á un precio menor que el cobrado en la generalidad de los talleres de tipografía por impresiones en un solo color.

Con gusto se formulan presupuestos á solicitud.

**Avenida 4a. Este, frente al Seminario**

## Francisco Zúñiga Molina

Con más de 25 años de práctica como carpintero constructor, se hace cargo de todo trabajo en el ramo de carpintería, sea como Director ó como contratista. Especialidad en el conocimiento de maderas. Cuenta con el trabajo de magníficos operarios. Precios al alcance de todos.

## Linea Hamburguesa Americana

SERVICIO ATLAS

Hay vapores todas las semanas para NEW YORK, COLÓN y KINGSTON. Además los vapores PRINZ JOACHIN y PRIN ZAUGUST WILHELM hacen escala en SANTIAGO DE CUBA.

ES LA RUTA MAS RÁPIDA PARA LA EXPORTACIÓN DE CAFÉ

Todos los vapores tienen CAMARERAS y MÉDICOS

Para pasajes y demás detalles, en la oficina de  
JHON M. KEITH, Agente General: San José y Limón.

TIPOGRAFÍA DE "SAN JOSE"